

臺南市 104 年度市長盃語文競賽客家語字音字形

【四縣客語】學生組答案

一、請寫出「」內客家語漢字之拼音，共 100 題。

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
1	「食」飯	siid	16	「飲」料	im`
2	「襖」婆	o`	17	算「數」	sii
3	「鉢」頭	bad`	18	「窮」苦	kiungˇ
4	「拍」賣	pog`	19	「青」山	qiang´
5	「浸」水	jim	20	月「餅」	biang`
6	「鴨」肉	ab`	21	「宿」舍	xiug`
7	「納」稅	nab	22	「莧」菜	han
8	字「帖」	tiab`	23	「拉」尿	laiˇ
9	「泥」水	naiˇ	24	「牽」手	kien´/ kian´
10	「力」氣	lid	25	「徙」位	sai`
11	「幸」運	hen	26	「捷」運	qiab
12	深「潭」	tamˇ	27	希「望」	mong
13	機「械」	hai`	28	「行」路	hangˇ
14	「特」別	tid	29	「脫」鞋	tod`
15	「賊」仔	ced	30	桌「席」	xid

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
31	「還」錢	vanˇ	49	樹「梗」	guang`
32	閒「談」	tamˇ	50	肚「臍」	qiˇ
33	「放」學	biong	51	「著」驚	cog
34	門「縫」	pung	52	「捧」水	bung`
35	「佛」祖	fud	53	「軟」硬	ngion´
36	「退」步	tui	54	「及」格	kib
37	「威」風	vi´	55	背「誦」	xiung
38	「盒」仔	hab	56	「忍」耐	ngiun´
39	「勤」勞	kiunˇ	57	「哽」著	gang`
40	心「臟」	cong	58	「網」路	miong`
41	冤「枉」	vong`	59	「削」鉛筆	xiog`
42	「恭」喜	giung´	60	「摘」茶	zag`
43	打「折」	zad`	61	「暫」時	qiam
44	相「像」	qiong	62	「禾」串	voˇ
45	電「影」	iang`	63	「瓦」屋	nga`
46	滋「味」	mi	64	「輒」常	jiab
47	「笠」嬾	lib`	65	相「爭」	zang´
48	天「晴」	qiangˇ	66	「歪」走	vai´

題號	客家語漢字	客家語拼音	題號	客家語漢字	客家語拼音
67	「薤」菜	vung	84	「錄」取	liug
68	「露」水	lu	85	添「丁」	den´
69	委「屈」	kud`	86	「近」視	kiun
70	「腔」調	kiong´	87	風「俗」	xiug
71	「省」錢	sang`	88	「約」定	iog`
72	責「罰」	fad	89	「芋」荷	vu
73	「效」果	hau`	90	「墨」水	med
74	月「鴿」仔	gab`	91	美「術」	sud
75	真「暢」	tiong	92	嘴「落」仔	lab`
76	湖「蜞」	kiˇ	93	竹「葉」	iab
77	晃「槓」仔	gong	94	圓「圈」仔	kien´/kian´
78	「潦」草	lo`	95	「階」級	gie´/giai´
79	應「該」	goi´	96	「男」子漢	namˇ
80	「餓」死	ngo	97	「合」意	gag`
81	消「息」	sxid`	98	學「業」	ngiab
82	白「淨」	qiang	99	危「險」	hiam`
83	「祝」賀	zug`	100	「剝」肉丸	dog

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出客家語漢字，共 100 題。

* 「/」表示不同音讀

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
1	「 ab` 」 bed`	壓	17	「 bag` 」 zoi	擘
2	soi dong´ 「 zu 」	晝	18	coi 「 pu` 」	脯
3	「 cung´ 」 munˇ	窗	19	「 hib` 」 xiong	翕
4	da` 「 cag` 」 bog`	赤	20	「 dug` 」 i`	涿
5	biag` 「 gog` 」	角	21	hi 「 pangˇ 」	棚
6	zang loiˇ 「 liau 」	寮	22	heu` 「 lan´ 」 sui`	涎
7	vug` 「 iamˇ 」	簷	23	「 vu´ 」 sed`	烏
8	「 tog 」 coi	擇	24	「 ngied/ngiad 」 tien´	熱
9	ded` nginˇ 「 xiag` 」	惜	25	mug` 「 ziib` 」	汁
10	「 zo 」 ha´	灶	26	「 cun´ 」 su`	伸
11	fa´ 「 ang´ 」 e`	盞	27	da` 「 biang 」	拚
12	mi` 「 qi´ 」 mug`	篩	28	「 bong` 」 fan	傍
13	「 tu 」 nginˇ	渡	29	「 zem´ 」 biong´	砧
14	「 cud 」 bo´ liˇ	捽	30	「 gud` 」 teuˇ	骨
15	「 kog` 」 tin	確	31	「 ngin 」 ziin´	認
16	「 co 」 mi`	糙	32	「 ki´ 」 fu	欺

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
33	tiau 「vu`」	舞	51	「sad」maˇ	舌
34	「ngie」gung´	蟻	52	sam´「qiu」	袖
35	siid 「ngiam」	驗	53	sad`「mang´」	猛
36	「kiˇ」guai	奇	54	「qimˇ」teuˇlu	尋
37	「dad」qienˇ	值	55	「dab`」in	答
38	coiˇ「tiau」	調	56	「jiam´」ca´	尖
39	song´「gia」	崎	57	ko`「nenˇ」	能
40	「giab`」coi	挾	58	cu hon 「son´」	酸
41	「pong」fung´caˇ	膨	59	liong`「saˇ」	儕
42	zun`「pi」	備	60	teu fu 「i´」	乳
43	「ngaˇ」cii`	牙	61	id`「liab」mi`	粒
44	「coi´」go	衰	62	「minˇ」congˇ	眠
45	soi 「xiang`」	醒	63	linˇ「sa」	舍
46	「con´」munˇ	門	64	id`「kiu´」tienˇ	坵
47	「gam´」ngien	甘	65	zii 「co」	造
48	him 「qi」	趣	66	「ki´」hi`loi`	企
49	fug 「vu」	務	67	kiongˇ「to」	盜
50	tien´「mangˇ」gong´	言	68	「jien`」do´	剪

題號	客家語拼音	客家語漢字	題號	客家語拼音	客家語漢字
69	lang˘ 「sangˊ」	星	85	「ngin」 ziinˊ	認
70	「fug˘」 hi	福	86	「gamˊ」 ngin˘ siid	監
71	「dug˘」 mug˘ soi	啄	87	teu˘ 「lai˘」 lai˘	犁
72	zoi 「hod˘」	渴	88	「dam˘」 liong	膽
73	zo 「panˊ」	伴	89	tai sangˊ 「goiˊ」	胘
74	「zong˘」 mun˘	掌	90	samˊ 「fu」	褲
75	gauˊ 「von」	換	91	「kiu」 ngien˘/ngian˘	舊
76	moˊ/no 「hai˘」	蟹	92	「kiangˊ」 sungˊ	輕
77	「kied˘/kiad˘」 diam˘	缺	93	「bod˘」 mung	發
78	「langˊ」 sui˘	冷	94	「munˊ」 e˘	蚊
79	「sam˘」 caˊ	閃	95	「lui˘」 mug˘ zuˊ	播
80	「manˊ」 ng˘	滿	96	zuˊ 「ngiug˘」	肉
81	「xiang」 miang˘	姓	97	「ngi˘」 gungˊ	耳
82	samˊ 「cen˘」 ngiug˘	層	98	「goi˘」 bien	改
83	「xinˊ」 ku˘	辛	99	ieuˊ 「kiu˘」	求
84	da˘ 「bongˊ」	幫	100	onˊ 「qion˘」	全